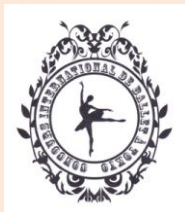


第1回 国際バレエコンクール イン 東京  
LE 1 ER CONCOURS INTERNATIONALS DE BALLET à TOKYO  
Les 24.25.26 JOUILLET 2014

パリ・オペラ座バレエダンサーによるスペクタクル  
Spectacle par les danseurs de l'Opera de Paris

実 施 要 項



審査委員長 ジョゼ・マルティネーズ

★ 主催・問い合わせ ★

フランス・バレエ国際コンクール事務局

〒102-0093 東京都千代田区平河町 1-3-2-301 株式会社 IRC21 FRANCE 東京事務所内  
TEL : 03-3222-0405 FAX : 03-3222-3635  
E-mail : [bonjour@irc21-ryugaku.net](mailto:bonjour@irc21-ryugaku.net) HP : <http://www.irc21-ryugaku.net>

# 第1回国際バレエコンクール イン 東京

## ☆会場

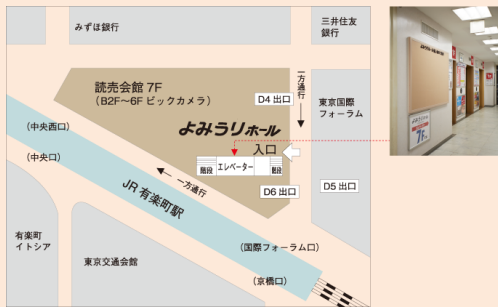
「よみうりホール」

〒100-0006 東京都千代田区有楽町 1-11-1

読売会館 7階

Tel.03-3231-0551

東京メトロ/JR「有楽町駅」すぐ



## ☆日程

予選	2014年7月24日(木)	17:20~17:30	開会式
		17:30~18:30	プレパラトワール (8~9歳)
		18:40~19:40	エチュード (10~11歳)

予選	2014年7月25日(金)	10:00~10:10	開会式
		10:10~11:40	エスポワール (12~13歳)
		11:50~13:20	スーパリユール (14~15歳)
		13:20~14:30	*昼食
		14:30~16:00	プロフェシヨネル (16~22歳)

決勝	2014年7月26日(土)	10:00~10:10	開会式
		10:10~11:10	プレパラトワール (8~9歳)
		11:20~12:20	エチュード (10~11歳)
		12:20~13:30	*昼食
		13:30~14:30	エスポワール (12~13歳)
		14:40~15:40	スーパリユール (14~15歳)
		15:50~16:50	プロフェシヨネル (16~22歳)
		17:30~18:00	表彰式
		18:30~	*スペクタクル I、II

※以上の時間帯は、参加者の人数により、変更される可能性があります。

☆募集要項 予選選抜人数：約 300 名 \*ファイナル選抜者は約 100 名となります

審査方法	<ul style="list-style-type: none"> <li>・表現性、技術性両方の総合評価点の偏差値で採点します。</li> <li>・特別賞は審査員の審議で決定します。</li> <li>・舞台での実技の審査を行います。</li> </ul>
応募資格	<p>国籍、及び性別は不問です。ただし、事前にワークショップに 2 日間以上参加することが条件となります。</p> <p>※エスポワール（12 歳以上）の方は、2 つのヴァリエーションが必要です。</p>
募集期間	<p>2013 年 10 月及び 2014 年 7 月開催のワークショップの合間に、コンクールの参加受付を行います。</p> <p>※コンクールに必要な CD は、予備を含めてそれぞれ 2 枚この日にご持参下さい。</p> <p>※音曲の長さには制限はございません。</p>
応募参加費	<ul style="list-style-type: none"> <li>・コンクール予選：20,000 円</li> <li>・コンクール決選：15,000 円</li> </ul> <p>※決選出場者は、7 月 24 日（木）・25 日（金）の決選出場者発表と同時に費用（¥15,000）を事務局にお支払い下さい。（支払いは現金のみでお願いします）</p>
決選結果発表	<p>決選終了後審査委員会で決定した結果を表彰式で発表します。</p> <p>結果発表時に表彰状とメダルの授与を行います。</p>
授与する賞	<ul style="list-style-type: none"> <li>● グランプリ：1 名</li> <li>● 審査員特別賞：1 名</li> <li>● 奨励賞：4 名</li> <li>● 金賞/銀賞/銅賞：クラスごとに各 1 名</li> <li>● 優秀賞 1 位・2 位・3 位：クラスごとに各 1 名</li> </ul>
審査員	<p>審査員長：ジョゼ・マルティネーズ José Martinez</p> <p>審査員：キャロル・アルボ Carole Arbo</p> <p>ファビエンヌ・セルティ Fabienne Cerutti</p> <p>ベルトラン・ベレム Bertrand Belem</p> <p>ラリオ・エクソン Larrio Ekson</p>

## スペクタクル

### ☆日 程

2014 年 7 月 26 日（土） 開演 18：30

### ☆会 場

「よみうりホール」（コンクールと同じ場所です）

### <スペクタクル I >

#### ☆内 容

パリ・オペラ座プルミエダンサーによるスペクタクル

演目 1：「眠れる森の美女」第 3 幕 パ・ドゥ・ドゥ

演目 2：「バクチ」ベジヤール振付

#### ☆出 演

ダンス：アマンディーヌ・アルビソン Amandine Albisson

ヤニック・ビトンクール Yanik Bittencourt

### <スペクタクル II >

#### ☆内 容

パリ・オペラ座エトワールによるスペクタクル

演目 1：「ジゼル」第 2 幕アダージョ

演目 2：「カラヴァッジョ」ビゴンゼッティ振付

#### ☆出 演

ダンス：ミリアム・ウルド・ブラーム Myrian Ould-Braham

ミカエル・ラフォン Mickaël Lafon



注) ダンサー、演目は変更になることがありますので、予めご了承ください。

## 審査員 プロフィール

\*José Martinez (ジョゼ・マルティネズ) パリ・オペラ座エトワール、  
現スペイン国立ダンス・カンパニー芸術監督



1988年パリ・オペラ座バレエ団に入団、1990年スジェに昇進する。1992年ベルナ国際バレエコンクールシニア部門で金賞を受賞し、プルミエ・ダンスールに昇進。1997年5月「ラ・シルフィード」のジェームス役を踊った直後、エトワールに任命される。長身のダンスール・ノーブルであり、「白鳥の湖」「ラ・バヤデール」などの古典バレエから、マッツ・エック、ウイリアム・フォーサイスなどのコンテンポラリー作品に至るまで幅広く役をこなした。2011年7月15日、自ら振付した新作バレエ「天井桟敷の人々」の主役を踊り、21年間在籍したパリオペラ座を引退した。現在スペイン国立ダンス・カンパニーの芸術監督として活躍中。

\*Carole Arbo (キャロル・アルボ) パリ・オペラ座エトワール、  
現パリ・オペラ座バレエ学校教授



1973年パリ・オペラ座バレエ学校入学。78年同バレエ入団。84年カロリン・カールソン振付の「スロー・ヘヴィー・アンド・ブルー」でカドリーユに選ばれる。その後、同年にコリフェ、翌年にソリストと着実にキャリアを伸ばし、「白鳥の湖」「シンデレラ」「ドン・キホーテ」「ライモンダ」(ヌレエフ版)等で好演。89年プルミエール・ダンスーズに昇格。ルドルフ・ヌレエフ振付の「眠れる森の美女」でオーロラ姫を務めた後、「カルメン」「狼」(プティ)「ラ・バヤデール」(ヌレエフ版)ガムザッティとレパートリーを増やしていく。「ジゼル」(古典版とマッツ・エック版)のミルタ役と活躍を続け1993年ニームでの「ジゼル」でエトワールとしてその名を広く知らしめることになる。

\*Larrio Ekson (ラリオ・エクソン) パリ・オペラ座振付研究グループ代表、振付師、指導者



1948年にアメリカ・ニューヨークで生まれる。20歳よりダンスを始め、ニューヨークの前衛演劇の役者としても活躍、ラ・ママ劇場等で公演を行う。アルウィン・ニコラスとムライ・ルイスと共演。1970年に渡仏、1975年～1980年カロリン・カールソンが代表を務めるパリ・オペラ座の研究チームに加わり、その後GRCOP(パリ・オペラ座振付研究グループ)の一員となる。その後、代表を務めた。2012年、サルコジ大統領時代の芸術文科大臣より、文科・芸術家としての称号を得た。

\*Fabienne Cerutti (ファビエンヌ・セルティ) パリ・オペラ座スジェ(ソリスト)、  
現パリ・オペラ座バレエ学校教授



現在パリ・オペラ座バレエ学校にて、女子第2学年、及びヴァリエーションクラスを担当。1976年パリ・オペラ座バレエ団入団。スジェ(ソリスト)として活躍。キリアン、ノマイヤー、テイラー、ベジャール、ヌレエフとともに多くの仕事をしている。ヌレエフからは、ドンキホーテのキトリ、ジゼルのジュリエット、くるみ割り人形のクララなどの大役を与えられている。またヌレエフとともに、メキシコ、カナダ、アメリカ、イタリア、中国、日本など世界各国の公演に参加している。

\*Bertrand Belem (ベルトラン・ベレム) パリ・オペラ座スジェ(ソリスト)、  
現国立パリ・コンセルバトワール教授



1982年パリ・オペラ座バレエ学校入学。1986年同バレエにコール・ド・バレエとして入団。1986年カドリーユ、1987年コリフェ、1988年スジェに昇格。パリ・オペラ座時代はキャロル・アルボと数多くの舞台で共演し、その息の合ったペアは高い評価を得た。主なレパートリーは「眠れる森の美女」(ヌレエフ) 青い鳥、「くるみ割り人形」(ノイマイヤー) 兵隊役、「くるみ割り人形」(ヌレエフ) 中国の踊り、「ジゼル」ペザントのパドドゥ、「白鳥の湖」(ヌレエフ) パドウトロワ、ナポリの踊りのソリスト、「 Coppélia」「白の組曲」など多数。

## コンクール / ワークショップの申込方法

### ☆申込受付期間

2014年1月6日（月）～2014年6月30日（月）

※2014年6月30日（月）必着。ただし、定員になり次第締切ります。

※部門によっては7月以降も受け付けておりますので、お問い合わせ下さい。

### ☆申込方法

必要書類を郵送、メールで事務局にご送付のうえ、指定口座へ参加費をお振込み下さい。

（申込期日が迫っている場合はFAX、メールで先行して申込書の送付をお願いします）

※参加費の入金確認もって、出場者と主催者間に参加の合意が成立したものと致します。

#### 【必要書類】

- ・必要事項が記入された申込用紙
- ・上半身写真2枚（3.5×4.5cm。1枚は申込用紙に貼付。もう1枚は裏面に記名し同封（審査員用）
- ・生年月日を証明できるもの（学生証/免許証/パスポートのコピー）

※一度提出された申込書類は、いかなる場合でも返還されません。

#### 【送付先】

〒102-0093 東京都千代田区平河町 1-3-2-301  
株式会社 IRC21 FRANCE 東京事務所内  
フランス・バレエ国際コンクール事務局 宛  
TEL : 03-3222-0405 FAX : 03-3222-3635  
E-mail : bonjour@irc21-ryugaku.net

#### 【送金先】

下記、指定口座へのお振込をお願いします。

銀行名：三井住友銀行 麹町支店  
普通預金 口座番号：9138572  
口座名称：株式会社 IRC21FRANCE

#### 【料金一覧】

ワークショップ	4日間	14歳以上	50,000円
		8歳～13歳	40,000円
	1日のみ	14歳以上	15,000円
		8歳～13歳	12,000円
コンクール	コンクール予選	20,000円	
	決選	15,000円	
「スペクタクル」チケット	特別席（全席指定）	5,000円	
	一般席（全席指定）	3,000円	

## 出場者の注意事項

### ☆コンクールのエントリーについて

コンクールの各クラスは以下になります。

※各部門の年齢は2014年7月1日現在の年齢とします。

- ・プレパラトワール . . . . . 8～9歳
- ・エチュード . . . . . 10～11歳
- ・エスポワール . . . . . 12～13歳
- ・スーペリユール . . . . . 14～15歳
- ・プロフェッショナル . . . . . 16歳以上

### ☆使用音楽について

コンクールで使用する曲は課題曲とします。

プレパラトワール、エチュードは1曲、エスポワールから上は2曲ご用意ください。

コンクールに必要なCDは、予選当日にご持参下さい。音曲の長さに制限はございません。

CDには出場者の名前、曲目を記載してください。

予備を含めてそれぞれ2枚ご用意していただきますようお願い致します。

予選、ファイナル共に踊り出しのキュー出しはそれぞれの指導者が行って下さい。

### ☆出場者及び関係者チェックについて

コンクール出場者の付添人（指導者）は1名のみとさせていただきます。

出場者、付添人はまず会場ロビーにて受付を行って下さい。出場者のチェックを行わない場合は欠場となります。これは予選及び、決選とも同じです。

出場者、付添人にはそれぞれネームプレートを用意致しますので、会場内ではわかりやすいところに着けていただきますようお願い致します。

### ☆楽屋入りの時間

2014年7月24日（木）	16:30	プレパラトワール（8～9歳）
	17:40	エチュード（10～11歳）
2014年7月25日（金）	9:10	エスポワール（12～13歳）
	10:30	スーペリユール（14～15歳）
	13:00	プロフェッショナル（16歳以上）

楽屋は出場者と付添人（指導者）1名のみです。

着替え、化粧は指定された楽屋内でのみ行って下さい。

決選の楽屋入り時間は決選出場受付時にお知らせ致します。

### ☆舞台での場当たり リハーサル

約10分間前後、決められた時間帯に舞台上で場当たりができます。その際は指導者のみが舞台に入れます。リハーサルはメイクをして衣装も付けた状態で出来るようにしておいてください。

## ☆本番での舞台両袖での準備

---

10 曲前に入ったら舞台袖で待機して下さい。

## ☆万が一の事態が起きたら/緊急事態について

---

交通機関のトラブル等でどうしても時間に間に合わない場合は「フランス・バレエ国際コンクール事務局」へ至急ご連絡下さい。対応できる場合もございます。その他のトラブルの発生や病気で出場できなくなった場合も必ず事務局までご連絡下さい。

当日会場で怪我等をされた場合、「フランス・バレエ国際コンクール事務局」では一切責任を負いかねます。怪我等された場合の対応はご自身で行うようお願い致します。緊急で病院へ向う場合は会場周辺の病院をご案内致しますが、事務局スタッフの同行はできかねますのでご了承ください。

救急車を呼ぶ場合は事務局スタッフへお声掛けください。会場での誘導等が必要となりますので、個人での手配はされませんようお願い致します。

天災等が発生した場合、コンクールを続行させるか否かは事務局の判断に従っていただきますようお願い致します。

避難が必要な場合は、よみうりホールのスタッフの指示に従ってください。

## ☆審査結果について

---

予選の審査結果はクラスごとに予選日の審査終了後ロビーにて行います。

決選では予選で使用した曲のどちらかで踊って頂きます。どちらの曲を使用するかは出場者ご本人に選択していただき、結果発表当日に事務局へお申し出ください。

その際に決選出場費（¥15,000）をお納めください。お支払いは現金のみでお願いします。

厳正をきわめて審査を行い、その結果を発表しておりますので、関係者からの意見要望はすべて禁止します。

審査結果に関しての誹謗中傷があった場合は法的手段で責任を負っていただくこととなります。

## ☆偏差値について

---

各審査員の評価は 100 点を満点とし、表現性、芸術性等の視点から総合評価を審査致します。

## ☆決選に出場される方のエントリー番号は

---

決選に出場される方の番号はそのまま予選のエントリー番号を使用します。

結果の発表も今までの自分の予選番号で行われます。

## ☆応募者への事務局からの書類等の郵送について

---

応募者が第 1 階国際バレエコンクールイン東京に応募した後、6 月 30 日までにコンクール事務局から、注意事項、本番の時間表等が送付されます。

6 月 30 日を過ぎてもコンクール事務局より郵送がない場合は至急事務局までご連絡下さい。

出場者は送付物を確認し、間違いもしくは訂正等がある場合は 7 月 4 日までにコンクール事務局までご連絡下さい。

## ☆表彰式の出席

---

審査結果の発表で上位入賞者及び特別賞の方は舞台上での表彰を行いますので、決選出場者及び関係者は表彰式に参加して下さい。決選出場者には全員に表彰状、記念品がございます。また、上位入賞者にはメダル、表彰状、スカラシップの授与がございます。

## ☆キャンセル料について

---

ワークショップに関して、お申込後、参加者の都合により参加を取消される場合、下記のキャンセル料を頂戴します。

- \*講習会開始の3ヶ月前より1カ月前まで : 参加料の20%
- \*講習会開始の1カ月未満より2週間前まで : 参加料の30%
- \*講習会開始の2週間未満より8日前まで : 参加料の50%
- \*講習会開始の7日前より2日前まで : 参加料の75%
- \*講習会開始の前日以降 : 参加料の100%

注) 予選エントリー料金¥20,000 及び決選出場費¥15,000 は如何なる理由でもご返金はできませんので、予めご了承下さい。

## ☆その他

---

- ・当日発生したごみは各自お持ち帰り下さいますようお願い致します。
- ・会場を傷つけないように、シューズカバーをご持参ください。
- ・予選及び決選の観賞は無料です。
- ・決選終了後はスペクタクル(有料)のための入場者をご来場され、席は指定席となります。
- ・スペクタクルのチケットは、7月26日(土)の17時から有効となります。

## 後援

パリ市、パリ商工会議所、フランス大使館、フランス政府観光局

## 協賛

スペイン国立ダンスカンパニー、グッベ・ユーロペアン・ダンス、リヨン・アカデミー・バレエ、ビアリッツ・インターナショナル・ダンス、スタンロバ・バレエ学校、ブティック・スタンロバ、日仏文化協会、全日空パリ支店、株式会社ソイプランニング(バレエナビ)、株式会社グラセル

## 主催

フランス・バレエ国際コンクール事務局

## 舞台監督

株式会社ディーフレックス

## 照明

株式会社ディーフレックス

## 音響

株式会社ディーフレックス

## 撮影

写真/株式会社フォトクリエイト      ビデオ/株式会社ビデオ

## 企画・制作

株式会社 IRC21 FRANCE

## 担当責任者

鈴木真知子